



MODE D'EMPLOI

Appareil de vidage de conteneurs

GEJO 01A



Lisez attentivement ce manuel technique avant d'utiliser l'appareil!

TABLE DES MATIÈRES

1. INTRODUCTION	3
2. SÉCURITÉ	5/6
3. INSTRUCTIONS D'UTILISATION	7/8/9
4. AUTRE OPÉRATIONS	10
4.1 GÉNÉRALITÉS	11
4.2 INSTALLATION	11
4.3 MISE EN SERVICE	11
4.4 RÉPARATIONS ET ENTRETIEN	12/13/14
5. SPECIFICATIONS	15
5.1 SPECIFICATIONS DU GEJO 01A	15
5.2 EXIGENCES LIÉES AU RACCORDEMENT	16
5.3 CONDITIONS D'UTILISATION PHYSIQUES	16
5.4 DIRECTIVES ET NORMES APPLIQUÉES	16
6. UTILISATION DU CROCHET	16
PLAN D'ENCOMBREMENT	17
VUE ÉCLATÉE	18
PIÈCES DE RECHANGE	19/20
SCHÉMA HYDRAULIQUE	21
PIÈCES DE RECHANGE DU VÉRIN	22

© 2010 Bakker Hydraulic Products BV
Nijverheidsweg 6

6662 NG Elst (Gld) Pays-Bas

Tel : + 31 481 374757

Fax : + 31 481 375280

Site : www.bakker-hydraulic.com

E-mail : info@bakker-hydraulic.com

INTRODUCTION

L'ensemble des connaissances techniques et technologiques présentées dans ce mode d'emploi ainsi que les schémas et dessins que nous mettons à disposition demeurent la propriété de la société Bakker Hydraulic Products BV. Il est interdit de réaliser des copies et/ou des reproductions ou de présenter ces connaissances ou ces documents à des tiers sans disposer d'une autorisation de la société.

Conditions de livraison:

Les conditions générales de livraison de Metaalunie s'appliquent à toutes les offres et tous les contrats relatifs à nos livraisons et/ou services. Un exemplaire de ces conditions vous sera envoyé gratuitement sur simple demande.

Les conditions contraires sont expressément rejetées.

Responsabilité:

Les données publiées dans le présent mode d'emploi sont basées sur les informations les plus récentes. Elles sont fournies sous réserve de modifications ultérieures.

Nous nous réservons le droit de modifier, à tout moment, la construction et/ou l'exécution de nos produits sans obligation de modifier en conséquence les livraisons déjà réalisées.

La documentation rédigée en langue néerlandaise fait foi. Les documents rédigés dans d'autres langues ne sont que des traductions du néerlandais; aucun droit ne peut en être tiré.

Garantie:

Ce sont les dispositions présentées dans les conditions de livraison qui s'appliquent à nos produits.

La garantie est frappée de caducité dans les cas suivants:

Si l'entretien et la maintenance ne sont pas réalisés en stricte conformité aux prescriptions, si les réparations ne sont pas exécutées par notre personnel ou sont exécutées sans notre autorisation écrite préalable;

si des modifications sont apportées à l'équipement sans notre autorisation écrite préalable;

en cas d'utilisation de pièces autres que les pièces d'origine ou de lubrifiants autres que ceux qui sont prescrits;

si les équipements sont utilisés de manière non judicieuse, incorrecte, avec inattention ou si les prescriptions ne sont pas respectées.

Bakker Hydraulic Products BV ne peut être tenue responsable de dommages consécutifs dus à des problèmes du GEJO 01A (par exemple dommages liés à la charge, interruption de la production, etc.).

Utilisée communément sur des camions grues, cet appareil est considéré comme un équipement interchangeable, conformément à la directive pour les machines 2006/42/ CE, annexe II, paragraphe A. Fait en sorte que la machine, dont de l'appareil fait la partie, rempli les directives et/ou règles applicables et était en bon état de maintenance.

1.1 UTILISATION DE LA DOCUMENTATION

Le chapitre consacré à la sécurité est destiné à toutes les personnes qui utilisent l'appareil GEJO 01A. Les personnes qui font fonctionner l'appareil sont tout particulièrement concernées par les chapitres Introduction, Sécurité et Instructions d'utilisation.

Le personnel chargé de la maintenance et de l'entretien utiliseront principalement le chapitre Autres activités et les schémas.

Sur la base des spécifications, les responsables de la production ont la possibilité d'examiner si l'appareil GEJO 01A peut être utilisé dans les limites indiquées.

Le chapitre Sécurité concerne tout particulièrement le personnel ou le département chargé de la sécurité. Les parties de texte qui sont importantes pour garantir la sécurité et la santé des personnes sont indiquées en gras, sauf dans le chapitre Sécurité.

Le manuel technique présente les avertissements suivants:

PRUDENCE! Mise en garde contre les endommagements éventuels de l'appareil GEJO 01A.

MISE EN GARDE! Mise en garde contre d'éventuelles blessures de l'utilisateur ou d'autres personnes.

© 2010 Bakker Hydraulic Products BV

Nijverheidsweg 6

6662 NG Elst (Gld) Pays-Bas

Tel : + 31 481 374757

Fax : + 31 481 375280

Site : www.bakker-hydraulic.com

E-mail : info@bakker-hydraulic.com

DANGER DE MORT! Mise en garde contre les dangers de mort directs et menaçants.

Les opérations qui doivent être effectuées par le personnel de Bakker Hydraulic Products BV ne figurent pas dans le présent document.

Conservez cette documentation avec soin. Elle contient également des informations qui s'avèrent utiles ou nécessaires en cas de réparations ou d'entretien. Nous vous recommandons de conserver un exemplaire du manuel technique sur l'appareil GEJO 01A et d'en conserver un autre exemplaire dans les archives de votre service technique par exemple.

La société Bakker Hydraulic Products BV possède les droits d'auteur exclusifs de ce mode d'emploi. Vous pouvez commander des copies de ce document auprès de Bakker Hydraulic Products BV aux prix en vigueur.

1.2 ADRESSE ET NUMÉRO DE TÉLÉPHONE DU SUPPORT TECHNIQUE

En cas de réclamations et de problèmes liés au fonctionnement de l'appareil GEJO 01A ou à son entretien, adressez-vous en tout temps au revendeur.

1.3 INTRODUCTION RELATIVE À L'APPAREIL GEJO 01A rev. A

Fonctionnement de l'appareil GEJO 01A

Le GEJO 01A est un appareil qui fonctionne de manière hydraulique. Les vérins hydrauliques peuvent être mis en service par l'intermédiaire d'un dispositif externe, permettant d'ouvrir et de fermer les clapets situés dans la partie inférieure du conteneur d'ordures.

Le GEJO 01A a été conçu pour décharger les conteneurs d'ordures souterrains équipés du système de déchargement "champignon". Sur sa partie supérieure, le conteneur est muni de deux tubes qui peuvent s'insérer l'un dans l'autre. Ces tubes disposent tous deux d'une plaque appelée champignon. L'appareil GEJO 01A possède deux dispositifs de prise qui doivent être placés simultanément sous les champignons. Il faut tout d'abord que les vérins hydrauliques tirent le champignon supérieur vers le haut, de manière à fermer les clapets placés sur la partie inférieure du conteneur. Ces clapets sont raccordés au tube du champignon supérieur par l'intermédiaire de chaînes/câbles. Les clapets sont fermés et le conteneur peut être soulevé une fois que le champignon supérieur a été entièrement tiré vers le haut. Le conteneur est supporté par l'élément de prise inférieur.

On peut ensuite soulever le conteneur au-dessus d'un camion pour le vider. Le déchargement doit se dérouler de la manière décrite ci-dessous. Les vérins hydrauliques peuvent faire descendre le champignon supérieur lorsque le conteneur se trouve au-dessus du camion. À cet effet, il est important que les vérins soient entièrement déployés. Le champignon inférieur sera ainsi fermé dans l'élément inférieur. Une fois que le conteneur est vide, les clapets peuvent se refermer par le retrait du vérin. On peut ensuite remettre en place le conteneur. Lorsque cette opération a été réalisée, on peut faire redescendre le champignon supérieur jusqu'à ce qu'il repose sur le tube inférieur et retirer le GEJO 01A du conteneur.

Pendant le transport, l'appareil GEHO 01, fixé à l'œil de levage de la grue, peut être placé sur le camion. Des bandes de glissement sont prévues à cet effet.

1.4 TERMES SPÉCIFIQUES RELATIFS AU GEJO 01A

Élément de prise supérieur: pour déplacer le champignon supérieur afin de fermer les clapets placés sur la partie inférieure du conteneur.

Élément de prise inférieur: pour saisir le champignon inférieur et soulever ainsi le conteneur.

Bandes de glissement: pour protéger l'appareil GEJO 01A pendant le transport.

Hublot de regard: un hublot de regard se trouve dans le capot de protection.

Rotateur: moteur rotatif hydraulique permettant de faire tourner le GEJO 01A.

Guidage: axes au-dessus desquels l'élément de prise supérieur se déplace verticalement.

© 2010 Bakker Hydraulic Products BV
Nijverheidsweg 6

6662 NG Elst (Gld) Pays-Bas

Tel : + 31 481 374757

Fax : + 31 481 375280

Site : www.bakker-hydraulic.com

E-mail : info@bakker-hydraulic.com

1.5 La présente documentation traite de l'appareil GEJO 01A.

1.5.1 Éléments ne faisant pas partie du GEJO 01A

Les éléments suivants ne font pas partie du GEJO 01A:

- Machine externe à laquelle est accroché l'appareil de vidage de conteneurs.
- Dispositif de commande hydraulique.

MISE EN GARDE!

Les remarques éventuelles concernant ces éléments ne sont présentées ici qu'à titre purement informatif.

Les prescriptions en vigueur ou les indications du fournisseur/de l'installateur de l'équipement hydraulique en question et/ou de la machine externe peuvent différer des remarques présentées dans ce manuel technique. En cas de différence, il s'agit de respecter les prescriptions en vigueur ou les indications du fournisseur/de l'installateur.

2. SÉCURITÉ

2.1 INTRODUCTION

L'appareil GEJO 01A a été conçu et construit de telle sorte qu'il puisse être utilisé et entretenu en toute sécurité. Cette remarque s'applique aussi bien à l'application, aux circonstances qu'aux prescriptions décrites dans la présente documentation. Toute personne qui utilise cet équipement ou en assure la maintenance ou les réparations doit ainsi lire la documentation fournie et respecter les instructions présentées.

Pour les utilisations professionnelles, l'employeur a la responsabilité de faire en sorte que ces instructions soient bien connues et respectées.

Il se peut que des mesures de sécurité supplémentaires soient prescrites par l'entreprise ou le pays dans lesquels le GEJO 01A est utilisé, tout particulièrement dans le domaine des conditions de travail. La présente documentation ne décrit pas ces prescriptions supplémentaires mais fournit les informations nécessaires sur l'équipement. En cas de doute, veuillez consulter les pouvoirs publics ou votre responsable de la sécurité.

La présente documentation effectue une distinction entre l'utilisation normale (voir les instructions d'utilisation) et les autres activités effectuées sur le GEJO 01A. Cette distinction s'explique par le fait que des exigences différentes sont posées au personnel de la maintenance et aux opérateurs, cela principalement au niveau de la sécurité.

Les opérateurs sont autorisés à réaliser les activités de maintenance simples, qui sont indiquées dans les instructions d'utilisation.

Les activités qui ne sont pas décrites dans les instructions d'utilisation ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié. Les clés ou les outils spéciaux qui sont fournis de sorte à limiter l'accès à certaines parties ou fonctions de l'appareil ne doivent pas rester sur le GEJO 01A.

Seules les personnes disposant des connaissances requises ont le droit d'utiliser ces clés ou outils spéciaux.

!! À ne pas oublier: consultez Bakker Hydraulic Products BV en cas de doute!

- L'utilisation, l'ouverture et le déplacement de conteneurs ne se font jamais sans risques et demandent une certaine expérience. Les nouveaux utilisateurs de l'appareil doivent recevoir des instructions de la part d'utilisateurs plus expérimentés.
- Avant de vider ou de déplacer un conteneur ou un produit apparenté, délimitez tout d'abord une zone de sécurité, au moyen de cônes.
- Ne déplacez jamais un conteneur ou un produit apparenté si des personnes se trouvent dans le rayon d'action.
- Avant d'ouvrir le conteneur ou le produit apparenté, positionnez-le correctement au-dessus du bac collecteur dans lequel le conteneur doit être vidé.
- Il peut arriver que le contenu du conteneur (du verre par exemple) soit projeté lors de l'ouverture. N'ouvrez le conteneur que lorsqu'il n'y a personne à proximité.

© 2010 Bakker Hydraulic Products BV
Nijverheidsweg 6

6662 NG Elst (Gld) Pays-Bas

Tel : + 31 481 374757

Fax : + 31 481 375280

Site : www.bakker-hydraulic.com

E-mail : info@bakker-hydraulic.com

- Il ne faut jamais se tenir sous la charge.
- Veillez à ce que les enfants et les animaux n'aient pas accès à l'appareil GEJO 01A!
- Les instructions de levage et de sécurité qui s'appliquent dans le pays doivent être présentes pour les opérations de levage avec l'appareil GEJO 01A.
- Ne prenez pas quelque chose dans le GEJO 01A lorsqu'il est en marche ou activé. Le GEJO 01A peut être activé même s'il est immobile: le système se trouve sous pression hydraulique et est prêt à être commandé ou à fonctionner.
- Les dispositifs de sécurité ne doivent pas être retirés ou désactivés.
- Le non-respect des instructions, des mises en garde et/ou des mesures de sécurité peut provoquer des blessures.
- L'appareil de vidage de conteneurs ne doit pas être utilisé d'une autre manière ou à une autre fin que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Avant de réaliser des travaux sur l'appareil, débranchez toujours les raccordements hydrauliques.
- Les vérins auxquels une charge est suspendue peuvent être sous pression. Ne démontez les conduites que si cette charge externe ne peut pas faire bouger le vérin.
- N'utilisez pas l'appareil si des composants sont endommagés, ne sont pas en place ou ne fonctionnent pas correctement.
- Arrêtez immédiatement la machine si l'appareil ne fonctionne pas correctement.

DANGER DE MORT!

L'appareil de vidage de conteneurs est un équipement de levage. Une utilisation erronée et/ou le non-respect des consignes de sécurité peut provoquer la chute du conteneur de l'appareil GEJO 01A.

NÉCESSITÉ D'UTILISER UNE GOUPILLE DE SÉCURITÉ

Avant de pouvoir soulever un conteneur avec le système de vidange de conteneurs GEJO 01, la goupille de sécurité doit être placée.

Ceci est important pour la sécurité. Cette goupille de sécurité empêche le conteneur de tomber du système de vidage du conteneur. Procédez comme suit :

1. Raccordez le système de vidage du conteneur au conteneur.
2. Avant de pouvoir soulever le conteneur, la goupille de sécurité doit d'abord être placée.
3. Retirez la goupille de la goupille du support.
4. Placez la goupille de sécurité dans le boîtier et fixez-la correctement.

L'utilisation du GEJO 01 sans utilisation de la goupille de sécurité est absolument interdite. Vous vous mettez vous-même et les autres en danger.

Après avoir vidé le récipient, remettez-le dans sa position de départ. Retirez la goupille de sécurité, remettez-la dans la position prévue du GEJO 01 et fixez la goupille de sécurité. Déconnectez ensuite le GEJO 01 du conteneur.

2.2 UTILISATION NON AUTORISÉE

L'utilisateur doit être conscient que l'appareil GEJO 01A ne convient pas aux applications suivantes:

- levage de produits autres que ceux décrits dans les spécifications

2.3 ARRÊT D'URGENCE

Il n'y a pas de bouton d'arrêt d'urgence sur l'appareil GEJO 01A.

L'appareil de commande hydraulique de la machine externe doit comprendre un système de ce type.

Recommandations:

- Consultez la documentation du fournisseur de la machine/de l'appareil de levage externe.

2.4 MISES EN GARDE SUR L'APPAREIL GEJO 01A

Les mises en garde apposées sur l'appareil GEJO 01A doivent être clairement lisibles. Remplacez-les si nécessaire.

© 2010 Bakker Hydraulic Products BV
Nijverheidsweg 6

6662 NG Elst (Gld) Pays-Bas

Tel : + 31 481 374757

Fax : + 31 481 375280

Site : www.bakker-hydraulic.com

E-mail : info@bakker-hydraulic.com

Les textes des mises en garde sont présentés dans le chapitre Indications figurant sur le GEJO 01A.
Les dangers qui peuvent survenir sont expliqués dans les instructions d'utilisation et d'entretien.

2.5 ÉMISSION DE SUBSTANCES DANGEREUSES

L'appareil GEJO 01A ne comprend pas de substances qui présentent des dangers pour les personnes.

2.6 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Dangers de pollution de l'environnement sous la forme suivante : Huile hydraulique: voir entretien

2.7 ACCIDENTS ET CATASTROPHES

Il n'y a pas de prescriptions particulières relatives aux accidents et catastrophes. Les moyens d'extinction habituels peuvent être utilisés.

3 INSTRUCTIONS D'UTILISATION RELATIVES AU GEJO 01A

3.1 GÉNÉRALITÉS

3.1.1 Structure du GEJO 01A. Voir dessins.

3.1.2 Dispositifs de commande

Pour la commande hydraulique, référez-vous à la documentation remise par le fournisseur de la machine externe ou du dispositif de levage!

3.2 PERSONNES

3.2.1 Utilisateurs

Le GEJO 01A ne doit être utilisé que par des adultes ayant pris connaissance des chapitres consacrés à la sécurité et des instructions d'utilisation figurant dans la documentation du fournisseur des dispositifs de commande.

3.2.2 Moyens de protection personnels. Voir les indications de l'employeur.

3.3 UTILISATION DU GEJO 01A

MISE EN GARDE!

N'utilisez le GEJO 01A qu'après avoir contrôlé qu'aucune personne ne se trouve dans les zones dangereuses.

3.3.1 Mise en service du GEJO 01A

Avant d'utiliser le GEJO 01A, contrôlez les points suivants:

- La pression de l'huile ne doit pas être supérieure à ce qui est mentionné sur la plaque signalétique.
- Il ne doit pas y avoir d'air dans le système hydraulique.
- Tous les composants rotatifs et mobiles doivent être propres.
- Il ne faut pas que des éléments non fixés puissent tomber pendant les opérations.
- Il ne doit pas y avoir d'endommagements sur le rotateur ou à proximité de celui-ci.
- Personne ne doit pouvoir se déplacer sous la charge.

Généralités: veillez à ce que des déchets ne fassent pas obstacle au bon fonctionnement de l'équipement. Assurez-vous que le système ne soit pas endommagé.

3.3.2 Mise en marche du GEJO 01A

Reportez-vous aux instructions du fournisseur de la machine externe.

3.3.3 Arrêt du GEJO 01A

Reportez-vous aux instructions du fournisseur de la machine externe.

3.4 PROBLÈMES

Les problèmes peuvent être de nature mécanique ou hydraulique. En cas de problème, nous vous recommandons de suivre la liste présentée ci-dessous. Vous pouvez résoudre le problème décelé au moyen des solutions présentées.

Vous ne trouverez pas ici de liste traitant des problèmes possibles liés à la commande hydraulique. Pour ce type de problèmes, veuillez consulter la documentation remise par le fournisseur de la machine externe ou de l'appareil de levage.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'élément de prise supérieur ne monte pas	La pression de l'huile de la machine externe est trop basse	Contrôlez/modifiez la pression de l'huile
	La soupape ne fonctionne pas correctement Fuite du vérin	Contrôlez/remplacez la soupape Contrôlez/remplacez les garnitures de piston
L'élément de prise supérieur ne descend pas	Fuite des raccords rapides Endommagement du guidage	Contrôlez/resserrez/remplacez les raccords rapides Examinez les endommagements et/ou contrôlez que l'élément de prise puisse bouger librement entre le guidage. Remplacez le guidage
	Endommagements, fuites des tuyaux La pression d'huile de la machine externe est trop basse La soupape ne fonctionne pas correctement	Contrôlez/remplacez les tuyaux Contrôlez/modifiez la pression d'huile Contrôlez/remplacez la soupape
	Fuite du vérin Fuites des raccords rapides Endommagement du guidage	Contrôlez/remplacez les garnitures de piston Contrôlez/serrez/remplacez les raccords rapides Examinez les endommagements et/ou contrôlez que l'élément de prise puisse bouger librement entre le guidage. Remplacez le guidage

© 2010 Bakker Hydraulic Products BV
Nijverheidsweg 6

6662 NG Elst (Gld) Pays-Bas

Tel : + 31 481 374757

Fax : + 31 481 375280

Site : www.bakker-hydraulic.com

E-mail : info@bakker-hydraulic.com

<p>Le rotateur ne fonctionne pas</p> <p>Le champignon ne se place pas dans l'élément de prise</p>	<p>Endommagements, fuites des tuyaux</p> <p>La pression d'huile de la machine externe est trop basse</p> <p>Fuite du rotateur</p> <p>Fuites des raccords rapides</p> <p>Endommagements, fuites des tuyaux</p> <p>Les dimensions ne sont pas correctes, le conteneur ne convient pas</p> <p>Le champignon est endommagé</p> <p>L'élément de prise est endommagé</p>	<p>Contrôlez/remplacez les tuyaux</p> <p>Contrôlez/modifiez la pression d'huile</p> <p>Contrôlez/remplacez les joints d'étanchéité</p> <p>Contrôlez/resserrez/remplacez les raccords rapides</p> <p>Contrôlez/remplacez les tuyaux</p> <p>Contrôlez les dimensions, changez de conteneur</p> <p>Examinez les endommagements. Changez de conteneur</p> <p>Examinez les endommagements. Remplacez l'élément de prise</p>
<p>L'élément de prise supérieur ne s'ajuste pas à l'élément de prise inférieur</p>	<p>L'élément de prise est sale</p> <p>Saleté sous le guidage</p> <p>Le guidage est endommagé</p>	<p>Contrôlez/nettoyez l'élément de prise</p> <p>Contrôlez/nettoyez le guidage</p> <p>Contrôlez qu'il n'y ait pas d'endommagements et/ou que l'élément de prise puisse bouger librement entre le guidage. Remplacez le guidage.</p>

Les problèmes doivent être traités par du personnel qualifié.

MISE EN GARDE!

Si le problème se produit à plusieurs reprises, cela peut signifier que le GEJO 01A présente un défaut. Informez la personne responsable de l'entretien/maintenance.

3.5 NETTOYAGE MISE EN GARDE!

Le GEJO 01A et le rotateur ne doivent pas être branchés lors des opérations de nettoyage.

Si les opérations de nettoyage sont réalisées par des tiers (par exemple service de nettoyage ou entreprise de nettoyage externe), veillez à ce que ces personnes disposent des instructions adéquates pour que le nettoyage se réalise en toute sécurité.

4 AUTRES OPÉRATIONS

4.1 GÉNÉRALITÉS MISE EN GARDE!

Pendant les opérations effectuées sur le GEJO 01A, l'alimentation hydraulique doit être désactivée. Il faut à cet effet débrancher les 4 tuyaux hydrauliques avec raccords rapides (2 tuyaux du conteneur d'ordures et 2 tuyaux du rotateur). Les dispositifs de protections et trappes servent de protection pendant une utilisation normale. Lors des autres activités, ces protections peuvent s'avérer insuffisantes.

MISE EN GARDE!

De l'énergie résiduelle peut encore se trouver sur le GEJO 01A après la désactivation.

Il n'est pas autorisé (et pas nécessaire) de faire des essais avec le GEJO 01A en désactivant les dispositifs de protection ou en les enlevant.

Cela ne s'avère nécessaire que pour quelques opérations. Dans ce cas, reportez-vous aux instructions correspondantes.

MISE EN GARDE!

Faites preuve d'une grande prudence en effectuant ces opérations. Les risques sont en effet plus élevés.

4.2 INSTALLATION

4.2.1 Mécanique

L'installation mécanique est réalisée par votre revendeur Bakker (voir chapitre 1.2).

4.2.2 Hydraulique

Les prescriptions locales doivent être respectées.

Vérifiez que la pression hydraulique recommandée corresponde à la pression exigée sur la plaque signalétique.

L'appareil GEJO 01A et le rotateur sont livrés avec 2 tuyaux hydrauliques munis de moitiés de raccords mâles de ½" devant être raccordés aux moitiés de raccords femelles de ½" de la machine externe.

4.3 MISE EN SERVICE

Il s'agit de mettre en service le GEJO 01A avant la première utilisation, après une révision ou une réparation importante ou après une immobilisation prolongée.

Contrôlez que:

- la pression d'huile soit correcte. Elle ne doit pas être supérieure à ce qui est indiqué sur la plaque signalétique
- le système hydraulique ne comprenne pas d'air
- les vérins ne fuient pas
- les tuyaux hydrauliques ne soient pas endommagés
- toutes les goupilles soient bien fixées
- toutes les pièces mobiles soient propres
- le guidage ne soit pas sale ou endommagé
- tous les boulons et les écrous soient bien fixés

© 2010 Bakker Hydraulic Products BV
Nijverheidsweg 6

6662 NG Elst (Gld) Pays-Bas

Tel : + 31 481 374757

Fax : + 31 481 375280

Site : www.bakker-hydraulic.com

E-mail : info@bakker-hydraulic.com

MISE EN GARDE!

Le risque de fonctionnement incorrect est plus élevé que d'habitude pendant la mise en service. Si nécessaire, appliquez des mesures de sécurité supplémentaires.

4.4 RÉPARATIONS ET ENTRETIEN

4.4.1 Réglages

Le GEJO 01A ne présente pas encore de possibilités de réglages.

4.4.2 Prescriptions d'entretien

Le GEJO 01A ne comprend pas de graisseurs.

4.4.3 Schéma d'entretien

Toutes les opérations d'entretien doivent être réalisées lorsque le GEJO 01A est désactivé. Les tuyaux doivent être désaccouplés de la machine externe.

Les activités d'entretien sont mentionnées dans le tableau par les figures suivantes:

Activités



Nettoyage



Inspection et réglages/remplissage



Remplacement/révision



Graissage

Les fréquences figurent dans les colonnes qui se rapportent au type d'opérations d'entretien:

½, 1, 2, 6, 12, 24, 48 → Nombre de mois

? → Si nécessaire

D → Chaque jour

W → Chaque semaine

Les fréquences sont basées sur une utilisation pendant 8 heures par jour.

- Après 20 heures de travail, vérifier toutes les connexions boulonnées et resserrer si nécessaire.

Schéma d'entretien

Schéma d'entretien GEJO 01A

Schéma de graissage et d'entretien

Activités	Nettoyage	Fréquence	¼, ½, 1, 2, 6, 12, 24, 48 → mois
	Inspection et réglages/remplissage		Si nécessaire
	Remplacement/révision		J → Chaque jour
	Graissage		S → Chaque semaine

© 2010 Bakker Hydraulic Products BV

Nijverheidsweg 6

6662 NG Elst (Gld) Pays-Bas

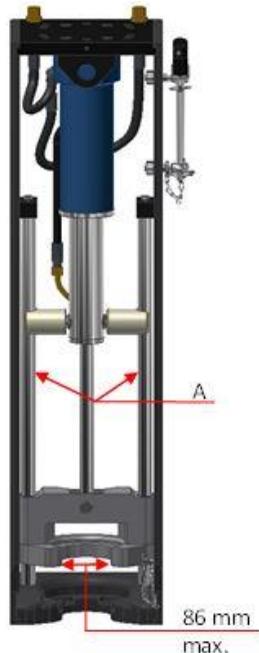
Tel : + 31 481 374757

Fax : + 31 481 375280

Site : www.bakker-hydraulic.com

E-mail : info@bakker-hydraulic.com

Nom				Description des opérations réalisé
Appareil de vidage de conteneurs GEJO	?	2	?	Contrôlez l'état technique général de l'équipement, la construction et l'état de la peinture. Vérifiez qu'il n'y ait pas d'endommagements et de saleté.
Rotateur	?	1	?	Contrôlez que le fonctionnement soit correct et qu'il n'y ait pas d'endommagements, de saleté et de fuites.
Vérins	?	1	?	Contrôlez que le fonctionnement soit correct et qu'il n'y ait pas d'endommagements, de saleté et de fuites.
Tuyaux	?	J	?	Contrôlez qu'il n'y ait pas d'endommagements, de saleté et de fuites.
Guidage	?	1	?	Contrôlez que les surfaces de roulement ne soient pas usées, qu'elles soient droites et/ou qu'il n'y ait pas d'endommagements.
Indications	?	1	?	Contrôlez la lisibilité des mises en garde placées sur l'équipement. Nettoyez-les ou remplacez-les si elles ne sont plus lisibles.
Raccords rapides	?	1	?	Contrôlez que le fonctionnement soit correct et qu'il n'y ait pas d'endommagements, de saleté et de fuites.



© 2010 Bakker Hydraulic Products BV
Nijverheidsweg 6
6662 NG Elst (Gld) Pays-Bas

Tel : + 31 481 374757

Fax : + 31 481 375280

Site : www.bakker-hydraulic.com

E-mail : info@bakker-hydraulic.com

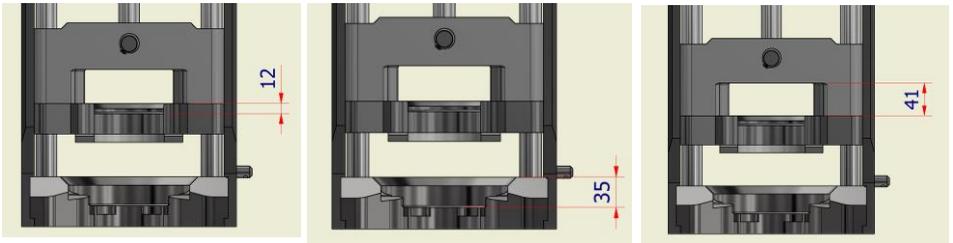
Tableau I: schéma d'entretien

Remarque: tous les états anormaux doivent être directement annoncés et réparés. En cas de doute sur le fonctionnement correct de l'équipement, contactez le fournisseur.

4.4.4 Réparations/remplacement des composants

Pendant la période de garantie, seules des réparations supervisées par BAKKER HYDRAULIC PRODUCTS sont autorisées. Tous les composants à remplacer doivent répondre aux spécifications des pièces d'origine.

Pièces d'usure		
Objet	Dimensions départ usine (en mm)	Usure maximale en mm
Ouverture de l'élément de prise	41	2
Hauteur de la bague de sécurité supérieure	12	2
Hauteur de la bague de sécurité inférieure	35	2



Toutes les pièces peuvent être commandées auprès de votre revendeur Bakker.

Les dessins sont accompagnés d'une liste des pièces détachées.

L'appareil GEJO 01A comprend des composants standard (disponibles dans le commerce) et des pièces spécifiques (uniquement fabriquées pour le GEJO 01A).

Composants standard: utilisez de préférence les pièces d'origine. Consultez votre revendeur Bakker en cas de doutes sur les spécifications. Pièces spécifiques: seules les pièces de rechange fournies par BAKKER HYDRAULIC PRODUCTS doivent être utilisées.

MISE EN GARDE!

Le non-respect de ces prescriptions peut influencer négativement la sécurité de l'appareil GEJO 01A. BAKKER HYDRAULIC PRODUCTS BV rejette toute responsabilité à cet égard.

En cas de commande de pièces de rechange, les informations suivantes doivent être mentionnées:

- type et numéro de série du GEJO 01A
- description et nombre des composants nécessités
- modalités de l'envoi
- adresse de livraison complète
- numéro de commande et nom de la personne à contacter en cas de questions

© 2010 Bakker Hydraulic Products BV
Nijverheidsweg 6

6662 NG Elst (Gld) Pays-Bas

Tel : + 31 481 374757

Fax : + 31 481 375280

Site : www.bakker-hydraulic.com

E-mail : info@bakker-hydraulic.com

éventuelles.

4.4.5 Démontage/recyclage

En cas de démontage du GEJO 01A, il s'agit de respecter les prescriptions relatives au traitement des déchets s'appliquant au lieu et à la date du démontage. L'appareil GEJO 01A n'utilise que des matériaux connus. Au moment de la construction, des possibilités de traitement des déchets existaient à ce sujet; il n'y avait pas de risques connus pour les personnes chargées des activités de démontage et de recyclage. Voir également le paragraphe "Protection de l'environnement" dans le chapitre consacré à la sécurité.

5 SPÉCIFICATIONS

5.1 SPÉCIFICATIONS RELATIVES AU GEJO 01A rev. A

5.1.1 Capacités

GEJO 01A type 2003 dessin: 7116-001

<u>Équipement de levage de conteneurs d'ordures munis du système de déchargement "champignon"</u>		
Puissance de levage	:	5000 kg
Hauteur	:	1053 mm (sans rotateur)
Largeur	:	270 mm
Entraînement	:	Hydraulique
Placement	:	Suspension à une grue
Débit d'huile	:	20 L/min

5.1.2 Produits à traiter

L'objectif du GEJO 01A est de décharger les conteneurs d'ordures souterrains munis du système de déchargement "champignon". Sur leur partie supérieure, ces conteneurs sont équipés de deux tubes qui peuvent s'insérer l'un dans l'autre. Les deux tubes sont munis sur leur partie supérieure d'une plaque appelée "champignon".

Le GEJO 01A ne convient absolument pas à l'exécution d'activités de prise et de levage autres que les opérations décrites ci-dessus.

5.1.3 Articles de consommation

Reportez-vous aux tableaux figurant dans le chapitre entretien/réparation pour connaître les lubrifiants à utiliser.

5.1.4 Matériaux utilisés et exécution

GEJO 01A rev. A

Élément de prise supérieur: construction en acier soudé.

Élément de prise inférieur: construction en acier soudé.

Bandes de glissement: bandes en matière plastique fixées sur le GEJO 01A au moyen de vis fraisées.

Hublot de regard: hublot de regard en plexiglas résistant aux chocs, fixé sur le capot de protection.

Capot de protection: capots en plaques composées.

Guidage: axes chromés dur

© 2010 Bakker Hydraulic Products BV
Nijverheidsweg 6

6662 NG Elst (Gld) Pays-Bas

Tel : + 31 481 374757

Fax : + 31 481 375280

Site : www.bakker-hydraulic.com

E-mail : info@bakker-hydraulic.com

5.2 EXIGENCES LIÉES AU RACCORDEMENT

5.2.1 Hydraulique

Alimentation exigée:

Pression de service: 180 bars

5.3 CONDITIONS D'UTILISATION PHYSIQUES

Température ambiante: de -15 à +35 degrés Celsius

Pendant le transport/l'entreposage: de -25 à +55 degrés Celsius

Force du vent: force 7 maximale

Humidité relative de l'air : de 30% à 95%, pas de condensation

Éclairage: éclairage ambiant normal. Le GEJO 01A ne dispose de système d'éclairage.

En tant que composant de l'équipement, l'appareil GEJO 01A ne convient pas et n'a pas été conçu pour un environnement présentant des risques d'explosion.

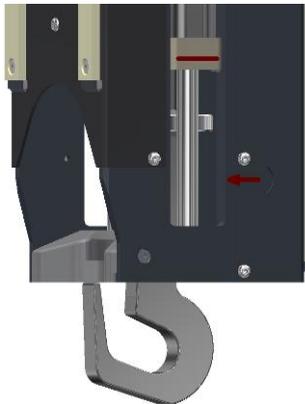
5.4 DIRECTIVES ET NORMES APPLIQUÉES

La déclaration 2B indique les directives et normes européennes selon lesquelles le GEJO 01A a été construit.

6 UTILISATION DU CROCHET

Lors de l'utilisation du crochet spécial pour la mise en œuvre du GEJO 01A, vous devez vous assurer que les deux plaques sont positionnées dans la plaque de prise inférieure et dans le capteur du champignon.

Lorsqu'une charge est disposée sur le crochet, vous devez hisser le crochet jusqu'à ce que la pointe de celui-ci soit au même niveau que la plaque inférieure. La charge ne peut alors plus se décrocher du crochet, et vous pouvez la lever en toute sécurité (voir photo).



© 2010 Bakker Hydraulic Products BV
Nijverheidsweg 6

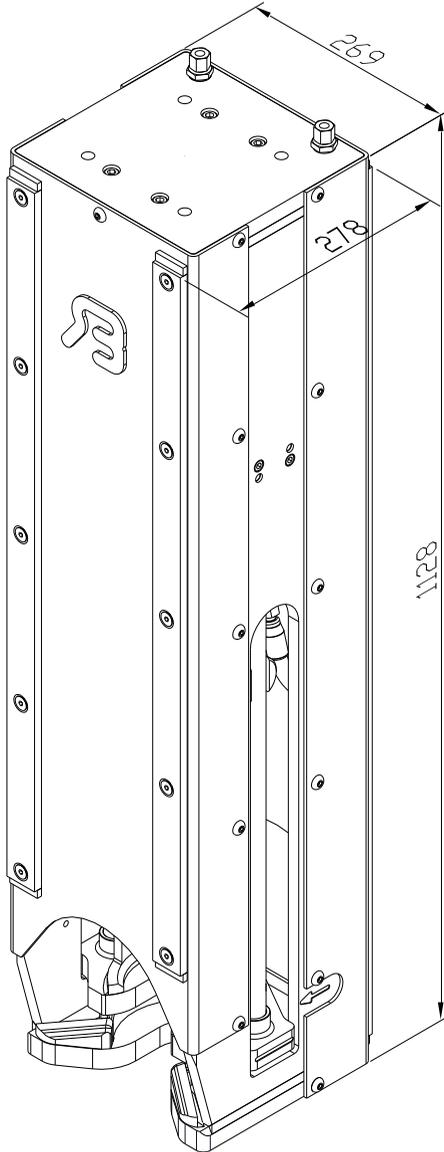
6662 NG Elst (Gld) Pays-Bas

Tel : + 31 481 374757

Fax : + 31 481 375280

Site : www.bakker-hydraulic.com

E-mail : info@bakker-hydraulic.com



© 2010 Bakker Hydraulic Products BV
Nijverheidsweg 6
6662 NG Elst (Gld) Pays-Bas

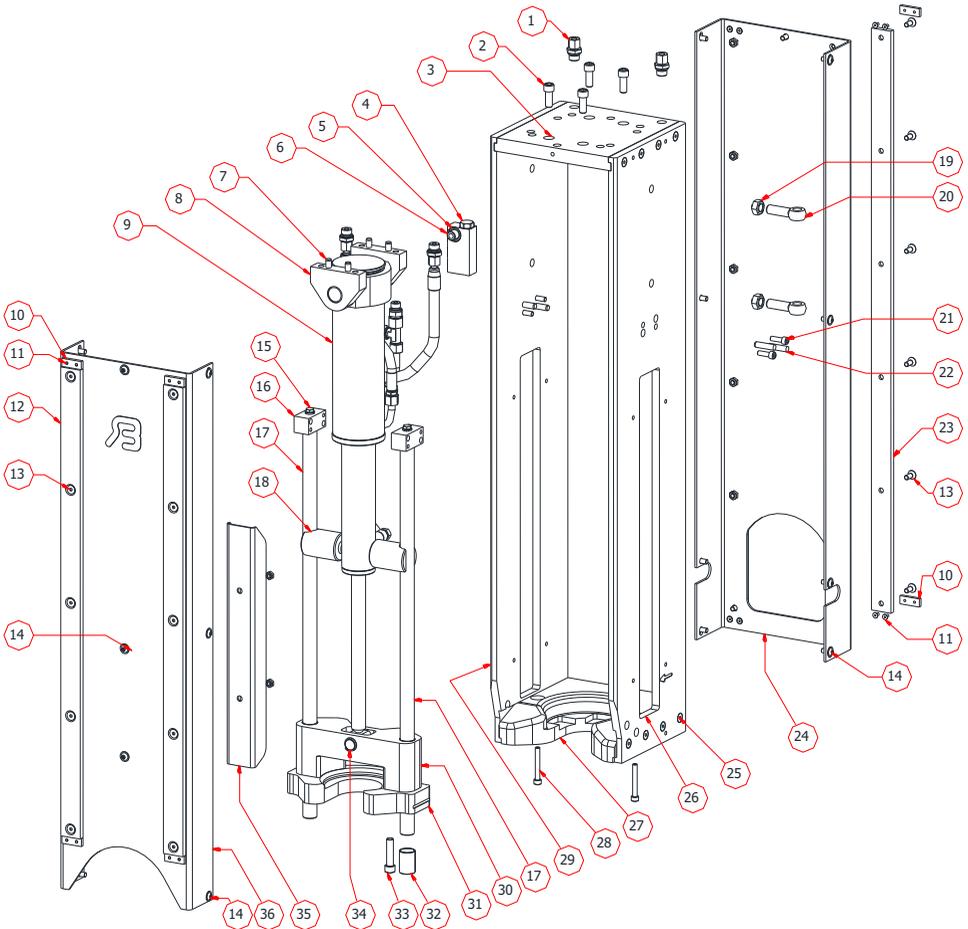
Tel : + 31 481 374757 Fax : + 31 481 375280

Site : www.bakker-hydraulic.com

E-mail : info@bakker-hydraulic.com

Appareil de vidage de conteneurs
GEJO 01A

Sans lubrification	Couple de serrage
M 5 8.8	5 Nm
M 6 8.8	8 Nm
M 8 8.8	19 Nm
M 8 10.9	37 Nm
M 12 8.8	65 Nm
M 16 8.8	162 Nm



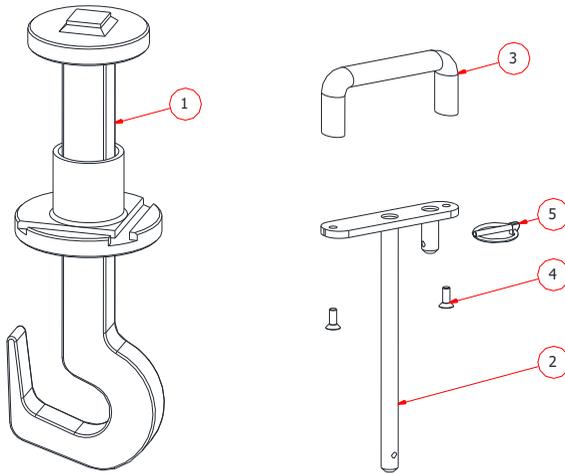
© 2010 Bakker Hydraulic Products BV
Nijverheidsweg 6
6662 NG Elst (Gld) Pays-Bas

Tel : + 31 481 374757 Fax : + 31 481 375280

Site : www.bakker-hydraulic.com

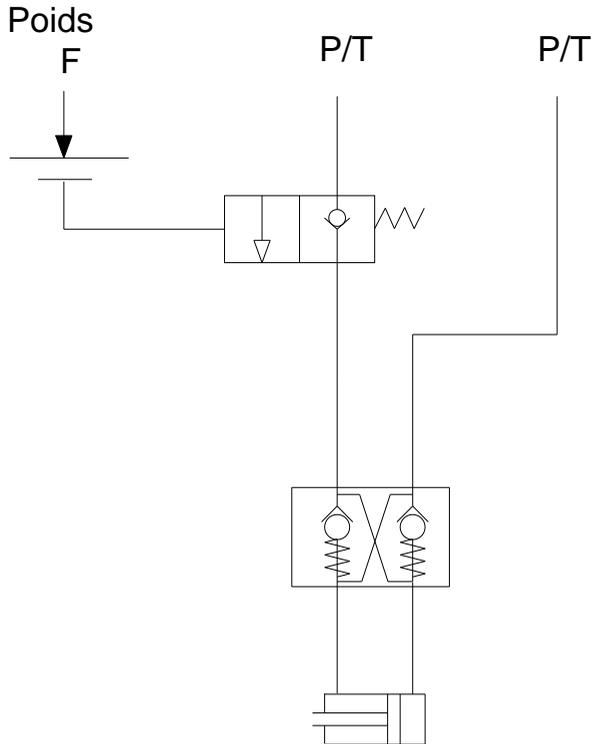
E-mail : info@bakker-hydraulic.com

Pos	Référence	Nombre	Description
1	31001032	6	Raccord
2	31001055	4	Boulon
3	75010	1	Plaque supérieure
4	31001023	1	Clapet de sécurité
5	31001025	4	Rondelle d'étanchéité
6	31001020	1	Boulon banjo
7	31001045	4	Goujon de centrage
8	31002004	2	Fixation de vérin
9	31002068	1	Vérin
10	75014	8	Plaque
11	75004	16	Boulon
12	31002008	2	Bande glissante
13	75003	22	Boulon
14	75007	18	Boulon
15	31000025	2	Boulon
16	31001011	2	Support
17	31001012	2	Guide
18	31002025	2	Griffe de guidage
19	9296	2	Écrou
20	75020	2	Vis à œil
21	31001040	4	Boulon
22	31001043	4	Goujon de centrage
23	31002010	2	Bande glissante
24	75013	1	Capot protecteur arrière
25	75003	38	Boulon
26	75018	1	Plaque latérale à droite
27	75255	1	Semelle
28	75006	2	Boulon
29	75017	1	Plaque latérale à gauche
30	75016	1	Pièce coulissante
31	75015	1	Capteur de champignon
32	75009	4	Bague
33	75008	4	Boulon
34	31001005	1	Axe
35	75019	1	Barre de sécurité
36	75012	1	Capot protecteur avant



Pos	Référence	Nombre	Description
1	75022	1	Crochet
2	75023	1	Axe de blocage
3	75024	1	Poignée
4	7674	2	Boulon
5	75040	1	Goupille de verrouillage anneau

Schéma Hydraulique GEJO 01A



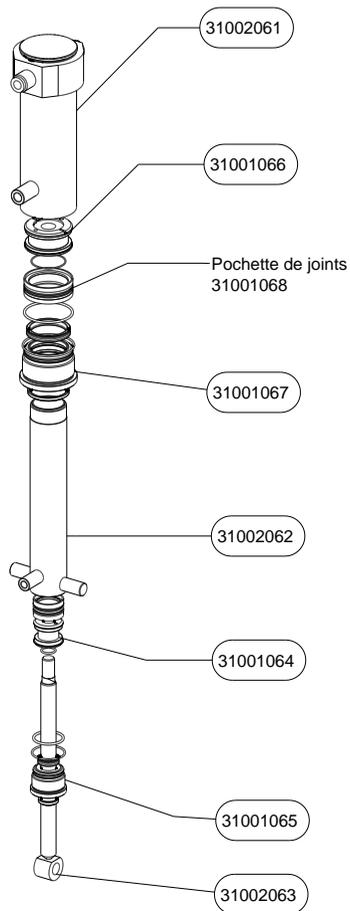
© 2010 Bakker Hydraulic Products BV
Nijverheidsweg 6
6662 NG Elst (Gld) Pays-Bas

Tel : + 31 481 374757

Fax : + 31 481 375280

Site : www.bakker-hydraulic.com

E-mail : info@bakker-hydraulic.com



Référence	Nombre	Description
31001064	1	Piston
31001065	1	Vis à tête
31001066	1	Piston
31001067	1	Vis à tête
31001068	1	Pochette de joints
31002061	1	Tube de vérin
31002062	1	Tube de vérin intérieur
31002063	1	Tige de vérin

© 2010 Bakker Hydraulic Products BV
 Nijverheidsweg 6
 6662 NG Elst (Gld) Pays-Bas

Tel : + 31 481 374757

Fax : + 31 481 375280

Site : www.bakker-hydraulic.com

E-mail : info@bakker-hydraulic.com